



RETURN BIDS TO :
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada (CSC) – Service
correctionnel Canada
Direction des ressources matérielles/
Material Resources Division
250, montée St-François
Laval (Québec) H7C 1S5

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

Proposal to: Correctional Service Canada

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of the
Solicitation remain the same.

Proposition à: Service Correctionnel du Canada

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'invitation demeurent les
mêmes.

Comments — Commentaires :

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT – CE DOCUMENT COMPORTE DES
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.

Issuing Office – Bureau de distribution

Correctional Service Canada (CSC)
250, montée St-François
Laval (Québec) H7C 1S5

Title — Sujet: <i>DENTAL SERVICES – La Macaza Institution</i> <i>SERVICES DE DENTISTERIE – Établissement La Macaza</i>	
Solicitation No. — No. de l'invitation 21301-16-2176101	
Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation 001	Date: 2015-07-21
GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin at /à : 14 :00 HAE – 2 :00 pm EDT on / le : 29 juillet, 2015 – July 29, 2015	
F.O.B. — F.A.B. Plant – Usine: __ Destination: __ Other-Autre: __	
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à: Linda Mandeville	
Telephone No. – No de téléphone: 450-661-9500 x3259	Fax No. – No de télécopieur: 450-664-6626
Destination of Goods, Services and Construction: Destination des biens, services et construction: ÉTABLISSEMENT LA MACAZA LA MACAZA INSTITUTION 321, chemin de l'Aéroport, La Macaza QC J0T 1R0	
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes	



Solicitation Amendment 001 is issued to

1. Respond to questions 1 through 4 received the during the solicitation period.

1. Questions and Answers 1 through 4:

Question 1: Is this institution flexible as to the working days during the week?

Answer 1: Since we have many specialists, it is preferable that the dentist be here on Wednesday, but we are flexible to change.

Question 2: Is it possible every day of the week or is it that some days or impossible, especially caused by the unavailability of the room?

Answer 2: The room is available, but we have many other specialists. There could be a possibility that the dentist work on Saturday.

Question 3: Is it foresaw that the dentist can work only one day per month, by grouping hours?

Answer 3: Yes.

Question 4: What is the maximum number of hours per day?

Answer 4: 7 ½ hours – from 8:45 to 4:20.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



La modification 001 à l'invitation est émise pour:

1. Répondre aux questions 1 à 4 reçues au cours de la période d'invitation.
-

1. Questions et réponses 1 à 4:

Question 1 - Est-ce que cet établissement est flexible quant aux jours de travail dans la semaine?

Réponse 1 - Comme nous avons beaucoup de spécialistes, il est préférable que le dentiste soit ici le mercredi, mais nous pouvons toujours avoir une certaine flexibilité.

Question 2 - Est-ce possible tous les jours de la semaine ou est-ce que certaines journées sont impraticables, notamment causé par la non-disponibilité de la salle?

Réponse 2 - La salle est toujours disponible, mais nous avons beaucoup d'autres spécialistes. Par contre, il est possible que le dentiste puisse venir le samedi.

Question 3 - Est-ce prévu que le dentiste puisse travailler qu'une seule journée par mois, en regroupant les heures?

Réponse 3 - Oui.

Question 4 - Combien d'heures maximum par jour est-il prévu?

Réponse 4 - 7.5 heures soit de 8h45 à 16h20.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.